

KURZ & AKTUELL

Blickpunkt 4
 Firmen/Personalien/DKV 4
 Glosse 5
 Termine/Impressum 196

INTERVIEW

AREA-Präsident Norman Mitchell:
 Selbstverpflichtung braucht Kontrolle 8

KOMMENTAR

Europa lebt nicht nur in seiner kulturellen Vielfalt. . . . 18

INTERNATIONALES FORUM

Wo steht die Kältetechnik heute? 22
 Südafrikanische Kälte-Klima-Ausbildung am OTTC . . . 34
 Der 5. Kontinent – Auch für Deutschland ein Markt . . 38

REPORTAGE

Gategourmet International Zürich 48

MESSEREPORT

OTTC Refrigeration Trade Fair 2000 66

MESSEVORSCHAU

Große Produktvorschau zur IKK 2000 70

KÄLTE & KLIMATECHNIK

Qualitätssicherung im Verbundanlagenbau 98
 Eine intelligente Bedarfsabtauregelung. 106
 Ein innovatives Supermarktkonzept. 118
 Keine (Heizungs)Wärmepumpen von der Stange . . . 124

MITTELSTAND & WIRTSCHAFT

Bitzers Weg zum Technologieführer 148

INTERNET

„Verkaufen in Partnerschaft“ 162
 Wer sucht der findet – aber wie? 168

VERANSTALTUNGEN

ASHRAE Annual Meeting – ein Steckbrief 176



Das Kälteanlagenbauerhandwerk. 181



Kälte-Klima-Ausbildung in Südafrika

34



Keine (Heizungs)-
Wärmepumpen
von der Stange

124



Bitzers Weg zum Technologieführer

148